

フォーム03 輸入木材の原産国申告書

Mẫu số 03. Bảng kê khai nguồn gốc gỗ nhập khẩu

BẢNG KÊ KHAI NGUỒN GỐC GỖ NHẬP KHẨU

A. THÔNG TIN CHUNG VỀ LÔ HÀNG

- 1. Tên và địa chỉ của chủ gỗ nhập khẩu ⁽¹⁾:
- 2. Tên và địa chỉ của chủ gỗ xuất khẩu ⁽²⁾:
- 3. Mô tả hàng hóa ⁽³⁾:
- 4. Mã HS:
- 5. Tên khoa học của loài:
- 6. Tên thương mại của loài ⁽⁴⁾:
- 7. Khối lượng/Trọng lượng/ Số lượng hàng hóa ⁽⁵⁾:
- 8. Số vận đơn (B/L):
- 9. Số hóa đơn:
- 10. Bảng kê gỗ ⁽⁶⁾:
- 11. Nước xuất khẩu:
- 12. Quốc gia nơi khai thác:

B. MỨC ĐỘ RỦI RO CỦA LÔ HÀNG NHẬP KHẨU

Tùy theo tình trạng lô hàng, đánh dấu vào ô thích hợp dưới đây:

- B1. Gỗ không thuộc loài rủi ro và gỗ từ vùng địa lý tích cực, không yêu cầu tài liệu bổ sung, kê khai theo Mục C, Mục D dưới đây.
- B2. Gỗ thuộc loài rủi ro hoặc gỗ từ vùng địa lý không tích cực, yêu cầu tài liệu bổ sung và kê khai theo Mục C và D dưới đây.

C. TÀI LIỆU BỔ SUNG

- 1. Gỗ nguyên liệu (ví dụ: thuộc các mã HS 4403, 4406, 4407)

Nếu gỗ nhập khẩu từ loài rủi ro hoặc từ vùng địa lý không tích cực, thì chủ gỗ phải kê khai một trong các tài liệu về nguồn gốc khai thác hợp pháp và xuất trình kèm theo các tài liệu kê khai sau đây:

- a) Chứng chỉ tự nguyện hoặc chứng chỉ quốc gia của nước xuất khẩu được Việt Nam công nhận là đã đáp ứng tiêu chí của Hệ thống bảo đảm gỗ hợp pháp Việt Nam:

TT	Tên loại chứng chỉ	Số hiệu chứng chỉ	Thời hạn của chứng chỉ
	証明書の種類	証明書番号	有効期限

- b) Giấy phép hoặc tài liệu chứng minh được phép khai thác gỗ:

TT	Loại giấy phép hoặc tài liệu	Số giấy phép hoặc số tài liệu	Ngày ban hành	Cơ quan/chủ thể ban hành	Ghi chú
	文書の種類	文書番号	発行日	発行機関	

- c) Trường hợp quốc gia nơi khai thác gỗ không quy định giấy phép khai thác đối với khu rừng mà gỗ này được khai thác, đề nghị cung cấp tài liệu bổ sung sau:

TT	Loại tài liệu ⁽⁷⁾	Tài liệu số	Ngày ban hành	Chủ thể ban hành	Ghi chú
	文書の種類	文書番号	発行日	発行機関	

A. 委託品に関する一般的な情報

- 1. 輸入者の名前と住所
- 2. 輸出者の名前と住所
- 3. 製品の説明
- 4. HSコード
- 5. 樹種の学名
- 6. 樹種の通称
- 7. 製品の材積/重量/数
- 8. 船荷証券
- 9. 送り状番号
- 10. ログリスト
- 11. 輸出国
- 12. 伐採国

B. 輸入委託品のリスクレベル

輸入貨物の状況に応じて、以下のボックスのうち該当するものにチェックを入れる。

- B1. 木材には高リスク樹種ではなく、ポジティブ地域由来である：輸入者は書類に関する追加的要求はない。
- B2. 木材は高リスク樹種に該当する、または非ポジティブ地域由来である：輸入者は以下のセクションCとDに従って追加の書類と宣言を提出する必要がある。

C. 追加書類

- 1. 原料となる木材（例：HS 4403、4406、4407）

高リスク樹種であるか、または非ポジティブ地域から輸入される場合、輸入者は合法的な伐採を示す文書の1つを申告し、以下の文書を提出する必要があります。

- a) ベトナムの木材合法性保証システムの基準を満たしていると、ベトナムが認めた輸出国の自主的な証明書または国家的な証明書

- b) 伐採許可証、ライセンス

- c) 伐採国で伐採許可証が発行されない場合、輸入者は以下の書類の提出を求められる。

Quốc gia nơi khai thác:		伐採国
Tên và địa chỉ của nhà cung cấp		サプライヤーの名前と住所
Lý do không quy định giấy phép		伐採許可証がない理由

Đính kèm bản sao các loại tài liệu (nếu có)

d) Trường hợp không có tài liệu khai thác, đề nghị cung cấp thông tin bổ sung sau:

TT	Loại tài liệu thay thế tài liệu khai thác	Tài liệu số	Ngày ban hành	Chủ thể ban hành	Ghi chú
	文書の種類	文書番号	発行日	発行機関	

Quốc gia nơi khai thác:		伐採国
Tên và địa chỉ của nhà cung cấp		サプライヤーの名前と住所
Lý do không có tài liệu khai thác		合法的な伐採に関する文書がない理由

Đính kèm bản sao các loại tài liệu thay thế (nếu có)

2. Sản phẩm gỗ hỗn hợp (ví dụ: các mã HS thuộc chương 44 và 94 ngoại trừ các mã HS: 4403, 4406, 4407)

Nếu sản phẩm gỗ được làm từ gỗ thuộc loài rui ro hoặc từ vùng địa lý không tích cực thì chủ gỗ phải kê khai một trong các tài liệu về nguồn gốc khai thác hợp pháp và xuất trình kèm theo các tài liệu kê khai sau đây:

a) Chứng chỉ tự nguyện hoặc chứng chỉ quốc gia nước xuất khẩu được Việt Nam công nhận là đã đáp ứng tiêu chí của Hệ thống bảo đảm gỗ hợp pháp Việt Nam:

TT	Chứng chỉ (tên và loại)	Số hiệu chứng chỉ	Thời hạn của chứng chỉ
	証明書の種類	証明書番号	有効期限

b) Trường hợp không có giấy phép hoặc tài liệu khai thác:

TT	Tài liệu chứng minh tính hợp pháp của gỗ	Tài liệu số	Ngày ban hành	Chủ thể ban hành	Ghi chú
	文書の種類	文書番号	発行日	発行機関	

Xuất xứ gỗ:		木材の原産国
Tên và địa chỉ của nhà cung cấp/nhà xuất khẩu:		サプライヤーの名前と住所
Tài liệu bổ sung thay thế chứng minh tính hợp pháp của gỗ theo quy định pháp luật của quốc gia nơi khai thác		伐採国の法律に従った木材の合法性を証明する代替補足文書

Đính kèm bản sao các tài liệu chứng minh hợp pháp (nếu có)

書類のコピーを添付する (もしあれば)

d) 輸入者が合法的な伐採に関する文書を持っていない場合は、以下の情報を追加的に提出することが求められる。

書類のコピーを添付する (もしあれば)

2. 木材製品 (例: HS 4403, 4407を除くHS 44, 94の製品)。製品が高リスク樹種から作られている場合、または非ポジティブな地域由来の木材から作られている場合、輸入者は合法的な伐採を示す文書のいずれか一つを申告し、以下の追加文書を提出する必要がある。

a) ベトナムの木材合法性保証システムの基準を満たしていると、ベトナムが認めた輸出国の自主的な証明書または国家的な証明書

b) 輸入者が伐採許可証または合法的な伐採を証明するその他の書類を持っていない場合は、以下の追加情報を提供することが求められる。

書類のコピーを添付する (もしあれば)

D. CÁC BIỆN PHÁP BỔ SUNG CỦA CHỦ GỖ NHẬP KHẨU ĐỂ GIẢM THIỂU RỦI RO LIÊN QUAN ĐẾN TÍNH HỢP PHÁP CỦA GỖ THEO QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT CỦA QUỐC GIA NƠI KHAI THÁC:

1. Thông tin về quy định pháp luật đối với xuất khẩu gỗ của quốc gia khai thác: Xác định các quy định pháp luật (ví dụ: cấm xuất khẩu, yêu cầu giấy phép xuất khẩu v.v...) áp dụng đối với xuất khẩu gỗ cho từng sản phẩm hoặc loài của quốc gia nơi khai thác.

TT	Sản phẩm, loài và quốc gia nơi khai thác	Quy định pháp luật đối với xuất khẩu gỗ của quốc gia nơi khai thác	Bằng chứng tuân thủ

2. Xác định rủi ro và biện pháp giảm thiểu: Xác định bất cứ rủi ro về khai thác và thương mại bất hợp pháp liên quan đến lô hàng theo quy định pháp luật của quốc gia nơi khai thác và đề xuất các biện pháp giảm thiểu.

TT	Các rủi ro	Biện pháp giảm thiểu rủi ro

Cam kết của chủ gỗ nhập khẩu: Tôi xin cam kết những thông tin kê khai là đúng, đầy đủ, chính xác và chịu trách nhiệm trước pháp luật về những thông tin đã kê khai.

....., ngày tháng năm
CHỦ GỖ NHẬP KHẨU
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có))

木材輸入業者(署名、捺印)

D. 伐採国の合法性要件に基づく、木材の合法性リスクを軽減するための輸入者の追加措置

1. 伐採国からの木材輸出に関する合法性要求事項の情報：該当する木材製品や該当する樹種に適用される合法性要件（輸出禁止、輸出許可の要件など）の特定。

2. 合法性リスクの特定とリスク軽減方策：伐採国の合法性要件に従った委託品に関連する違法伐採と関連取引に関するすべてのリスクの特定と、そのリスク軽減の提案

輸入木材所有者のコミットメント：私はここに、宣言された情報が真実、完全、正確であり、宣言された情報について法律の前に責任を負うことを約束します。